LFT 320

LFT 321

LFT 228

Myčka nádobí

Návod k instalaci a obsluze

Hotpoint ARISTON

LFT 320

LFT 321

LFT 228

Myčka nádobí

Návod k instalaci a obsluze

Vážený zákazníku,
děkujeme Vám, že jste si zakoupil výrobek společnosti Indesit Company, SpA.

Při vybírání přístroje pečlivě zvažte, jaké činnosti a funkce od přístroje požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším nárokům, nemůže být důvodem k reklamaci. Před prvním použitím si pozorně přečtěte přiložený český návod, který dodává firma Indesit Company, SpA ke svým dováženým výrobkům a důsledně se jím řiďte. Veškeré výrobky slouží pro domácí použití. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných výrobců. Všechny doklady o koupi a o eventuálních opravách Vašeho výrobku pečlivě uschovejte pro poskytnutí maximálně kvalitního záručního i pozáručního servisu.

Dodržování těchto zásad povede k Vaší spokojenosti.
V případě jejich nerespektování však nemůžeme uznat případnou reklamaci. Doporučujeme Vám po dobu záruční lhůty uchovat původní obaly k výrobku.

Než budete kontaktovat servisní středisko, pečlivě prostudujte návod k obsluze a záruční podmínky uvedené v záručním listě. Pokud bude při opravě zjištěno, že závada nespadá do záruky, uhradí vzniklé náklady zákazník.

Vážený zákazníku návod, který jste obdržel k našemu výrobku, vychází z všeobecného návodu pro celou výrobkovou řadu. Z tohoto důvodu může dojít k situaci, že některé funkce, ovládací prvky a příslušenství nejsou určeny pro Váš výrobek. Děkujeme za pochopení.

Pro zajištění trvalé účinnosti a bezpečnosti tohoto zařízení doporučujeme:

- Obracejte se pouze na servisní středisko autorizované výrobcem.
- Je nutné používat pouze originální náhradní díly.

Návod k instalaci a obsluze

MYČKA NÁDOBÍ

CZ

LFT 320
LFT 321
LFT 228

Obsah

Instalace, 4-5
Umístění a vyrovnání
Připojení k přívodu vody a elektrické připojení
Doporučení ohledně prvního mycího cyklu
Technické údaje

Popis myčky, 6
Celkový pohled
Ovládací panel

Vložení nádobí do košů, 7
Spodní koš
Košík na příbory
Horní koš

Zapnutí a použití, 8-9
Zapnutí myčky
Přidání mycího prostředku
Doplňkové funkce

Mycí programy, 10
Tabulka mycích programů

Leštící přípravek a změkčovací sůl, 11
Přidání leštícího přípravku
Přidání změkčovací soli

Péče a údržba, 12
Odpojení vody a elektřiny
Čištění myčky
Prevence nepříjemných pachů
Čištění ostřikovacích ramen
Čištění filtrů
Pokud nebudete myčku delší dobu používat

Opatření a rady, 13
Obecné bezpečnostní zásady
Likvidace
Úspora energie a ochrana životního prostředí

Řešení problémů, 14

Servis, 15

Hotpoint ARISTON

Instalace

CZ

⚠ Tento návod k obsluze si uložte prosím na bezpečné místo. Pokud budete zařízení prodávat nebo stěhovat, dbejte na to, aby byl tento návod vždy k dispozici, aby nový majitel mohl být informován o použití tohoto zařízení.

⚠ Tento návod k použití se přečtěte pečlivě; obsahuje důležité informace, které se týkají bezpečné instalace, použití a údržby tohoto spotřebiče.

⚠ Pokud je přístroj z jakýchkoliv důvodů přenášen, snažte se ho udržet ve svislé poloze. Pouze v případě, že je to opravdu nezbytné, jej můžete položit na zadní stranu.

Umístění a vyrovnání

1. Spotřebič vybalte a zkontrolujte, zda-li nebyl během přepravy jakkoli poškozen.
Pokud ano, kontaktujte prodejce a přepravce a nepokračujte v instalaci.

2. Myčku umístěte tak, aby boční stěny a zadní panel byly v kontaktu se sousedními skříněmi nebo se zdí. Tento spotřebič může být také umístěn pod pracovní desku* (*viz Montážní list*).

3. Myčku umístěte na rovnou a pevnou podlahu. Pokud je podlaha nerovná, můžete pomocí předních nožek myčku vyrovnat do horizontální polohy. Pokud je přístroj postaven dobře, je méně náchylný na posouvání při chodu a způsobuje menší vibrace a hluk.

4. Nastavte výšku zadních nožek z přední strany zařízení* na středovém dolním dílu myčky. Otáčejte šestihranným šroubem (červené barvy) s vnitřním otvorem 8 mm ve směru hodinových ručiček pro zvýšení výšky a proti směru hodinových ručiček pro snížení výšky.

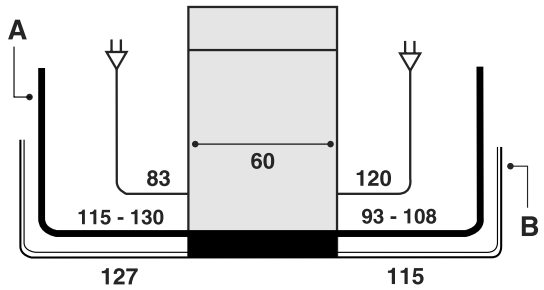
Připojení vody a elektřiny

⚠ Připojení vody a elektřiny by mělo být prováděno pouze kvalifikovaným odborníkem.

⚠ Myčka nádobí by nesmí stát na hadici přívodu vody ani na síťovém přívodu.

⚠ Zařízení musí být připojeno k vodě pomocí nové hadice. Nepoužívejte starou hadici.

Přívodní hadice (A), odtoková hadice (B) a kabel napájení elektrickým proudem mohou být umístěny vlevo nebo vpravo od přístroje tak, aby umožnili co nejlepší instalaci přístroje (*viz obrázek*).



Připojení hadice pro přívod vody

- Pro správné připojení přívodu studené vody: dříve než připevníte hadici, pusťte vodu, dokud nebude perfektně čistá, aby se zabránilo zanesení přístroje případnými nečistotami ve vodě; po provedení tohoto úkonu našroubujte přívodní hadici těsně na 3/4 plynovou přípojku se závitem.

- Pro správné připojení přívodu teplé vody: Vaše myčka může být zásobena teplou vodou z hlavního přívodu (pokud máte centrální tepelný systém s topením), která by neměla přesáhnout teplotu 60°C.
Našroubujte hadice na přípojku jak je popsáno u připojení studené vody.

⚠ Pokud přívodní hadice není dost dlouhá, kontaktujte specializovanou prodejnu nebo autorizovaného technika (*viz Servis*).

⚠ Tlak vody musí být v rozmezí hodnot, stanovených v tabulce technických údajů (*viz níže*).

⚠ Hadice nesmí být příliš ohnuta nebo stlačena.

Ochrana před vytopením

Aby nemohlo dojít k vytopení, je myčka:
- vybavena systémem, který zablokuje přívod vody v případě anomálií nebo prosakování z vnitřku myčky.

Některé modely jsou také vybaveny dodatečným bezpečnostním zařízením *New Acqua Stop**, které zaručuje ochranu před přetečením a vytopením, i když přívodní hadice praskne.

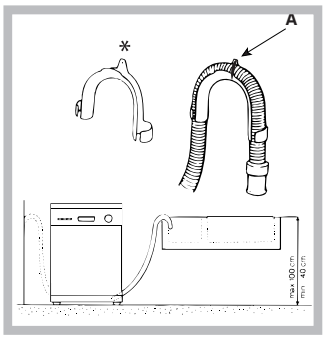
VÝSTRAHA: NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ!

Za žádných okolností se nesmí řezat do přívodní hadice, protože obsahuje živé (pod nebezpečným napětím) elektrické díly.

* Dostupné pouze u vybraných modelů.

Připojení odpadní hadice

Připojte odpadní hadici (bez ohýbání či zalomení) na odpadní potrubí nebo k odpadu o minimálním průměru 4 cm. Popřípadě ji můžete přehodit přes okraj umyvadla nebo vany; volný konec hadice nesmí zůstat ponořený ve vodě.



Speciální umělohmotné kolínko* usnadňuje nalezení nejvhodnějšího umístění: připevněte ohyb bezpečně ke zdi tak, aby se hadice nemohla pohnout a volně vystřikovat špinavou vodu. Část hadice označená písmenem (A) by měla být v rozmezí 40 – 100 cm nad zemí (*viz obrázek*).

⚠ Doporučujeme nepoužívat prodlužovací hadice.

Elektrické připojení

Před zapojením do elektrické sítě se ujistěte, že:

- síťová zásuvka je opatřena uzemněním a je kompatibilní s myčkou;
- síťová zásuvka může být zatížena maximálním příkonem pračky uvedeným v tabulce technických údajů umístěné na vnitřní straně dvířek (*viz Popis myčky*);
- síťová zásuvka má odpovídající parametry zatížení podle tabulky na vnitřní straně dvířek;
- zástrčka se hodí do zásuvky. Pokud tomu tak není, požádejte autorizovaného technika na výměnu zástrčky (*viz Servis*); nepoužívejte prodlužovací kabely či rozdvojky.

⚠ Zásuvka a síťový přívod by měly být po instalování pračky lehce přístupné.

⚠ Kabel nesmí být ohnutý ani zlomený.

⚠ Kabel musí být pravidelně kontrolován a smí být vyměněn pouze autorizovaným odborníkem (*viz Servis*).

⚠ Výrobce se zříká jakékoliv odpovědnosti, pokud nebudou tato opatření a pravidla respektována.

Anti-kondenzační pásek*

Po instalaci myčky otevřete dvířka a nalepte přilnavý průhledný pásek na spodní přední část dřevěné pracovní desky, aby byla chráněna před případnou kondenzací vlhkosti.

Doporučení ohledně prvního mycího cyklu

Po nainstalování myčky, těsně než se rozeběhne první mycí program, naplňte kompletně zásobník soli vodou a přidejte pak asi 1 kg soli (*viz Leštící přípravek a změkčovací sůl*). Voda může přetéci, to je normální a není to důvod k obavám. Zvolte hodnotu tvrdosti vody (*viz Leštící přípravek a změkčovací sůl*). - Po doplnění soli indikátor NEDOSTATKU SOLI* zhasne.

⚠ Jestliže zásobník na sůl není naplněn, může docházet k poškozování změkčovače vody a topného tělesa.

Technické údaje

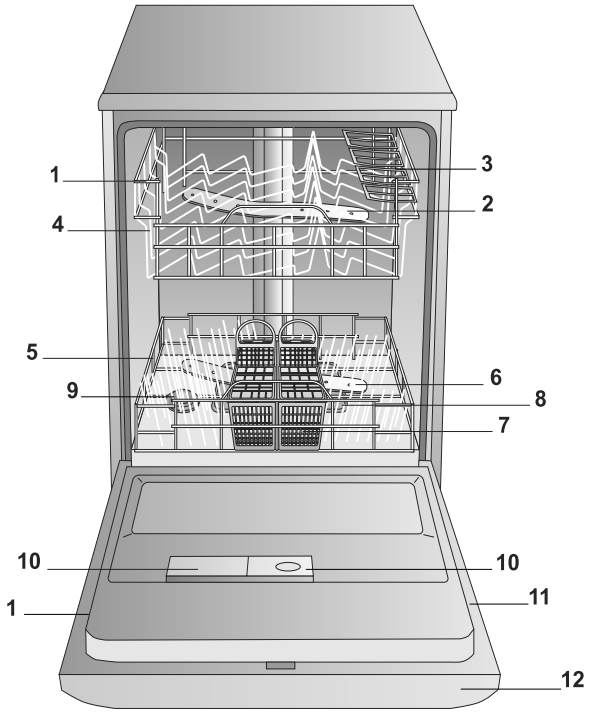
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 82 cm hloubka 57 cm
Kapacita	12 standardních souprav nádobí
Tlak připojení vody	0,05 ÷ 1 MPa (0.5÷10 bar) 4,3 psi ÷ 145 psi
Elektrické připojení	Viz typový štítek myčky
Maximální příkon	Viz typový štítek myčky
Pojistka	Viz typový štítek myčky
CE	Tato myčka vyhovuje následujícím směrnicím ES: - 72/23/EEC z 19/02/1973 (nízkém napětí) a následným úpravám; - 89/336/EEC z 03/05/1989 (elektromagnetická kompatibilita) a následným úpravám; - 97/17/EC (značení) - 2002/96/CE (WEEE-zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními)
Hlučnost	45 dB(A).

* Dostupné pouze u vybraných modelů.

Popis myčky

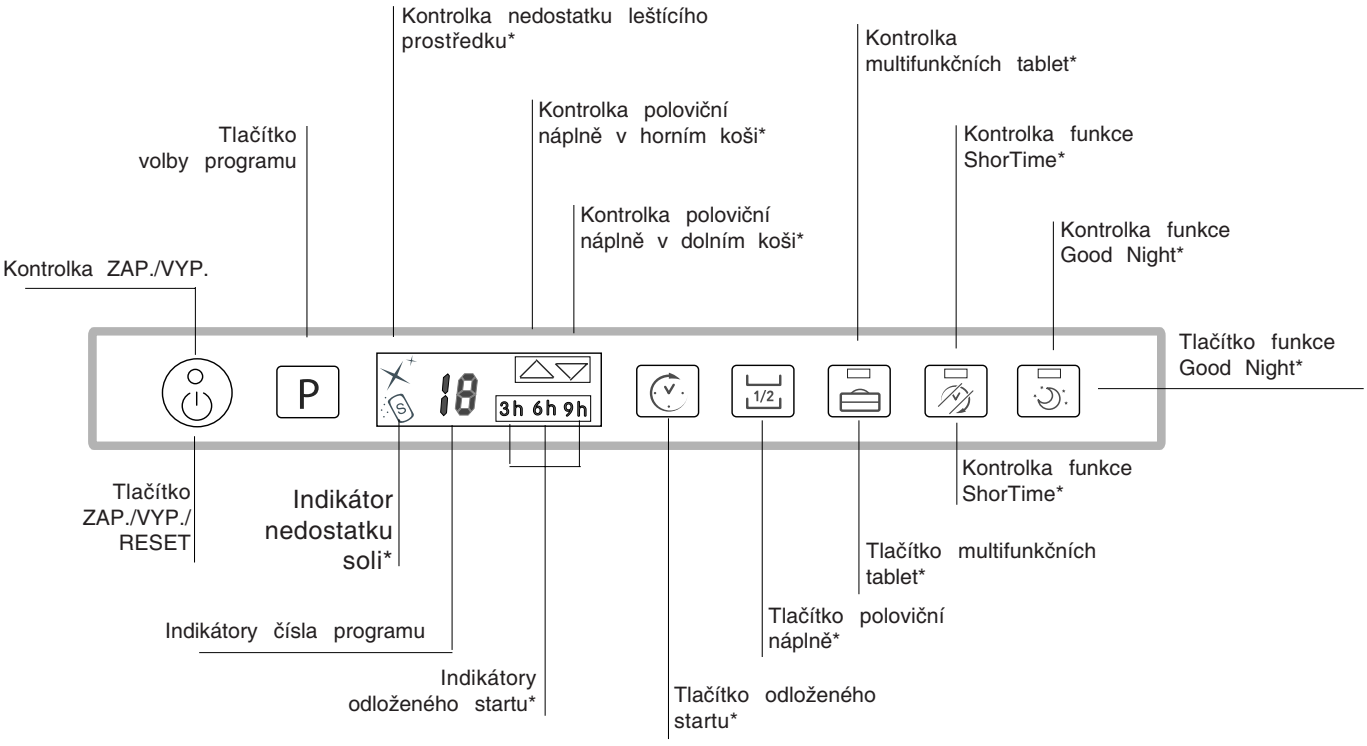
CZ

Celkový pohled



1. Horní koš
2. Horní ostřikovací rameno
3. Sklápěcí přihrádka
4. Seřizování výšky koše
5. Dolní koš
6. Dolní ostřikovací rameno
7. Košík na příbory
8. Filtr
9. Dávkovač soli
10. Zásobníky mycího a leštícího prostředku
11. Typový štítek
12. Ovládací panel***

Ovládací panel



*** Pouze u plně vestavných modelů.

* Dostupné pouze u vybraných modelů.

Vložení nádobí do košů

Hotpoint ARISTON

CZ

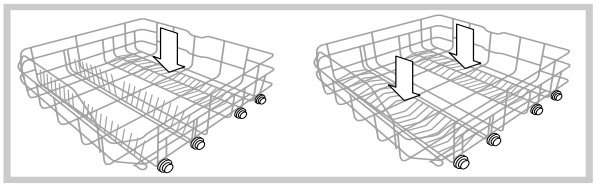
⚠ Před vložením do koše odstraňte veškeré zbytky jídla z nádobí a vylijte zbytky tekutin z hrnků a skleniček. **Po naplnění myčky zkontrolujte, zda se mohou ostřikovací ramena volně otáčet.**

Spodní koš

Spodní koš může být naplněn nádobím, jako pánve, pokličky, talíře, mísy, různé náčiní apod., viz "*Příklady naplnění*".

Talíře a velké pokličky umístěte po stranách koše tak, aby neblokovaly otáčení horního ramene.

Některé myčky jsou vybaveny sklápěcími podpěrkami, které mohou ve vertikální poloze sloužit pro umisťování a opěru talířů a v horizontální sklopené poloze umožňují lépe umístit pánce a mísy.



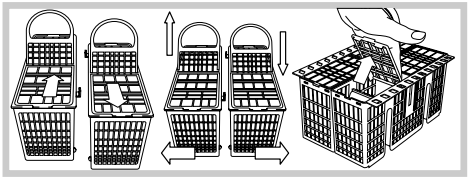
Košík na příbory

Typ košíku na příbory je závislý na modelu myčky: může být modulární, nemodulární nebo posuvný. Nemodulární košík lze pouze umístit do přední části spodního koše.

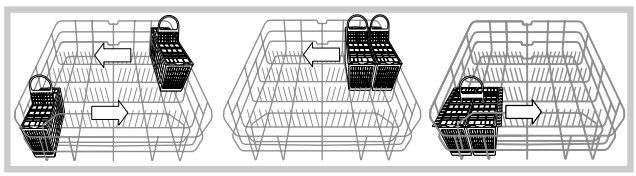
Modulární košík je možné rozdělit do dvou dílů, což je je např. doporučeno při mytí pouze poloviční náplně (pouze u modelů s touto funkcí). Je dostupný v posuvné verzi (s možností umístění na jakékoli místo ve spodním koši posunem mezi fixními nebo sklopnými vložkami).

- Obě verze jsou vybaveny sklopným posuvným systémem, který umožňuje optimální aranžmá příborů.

⚠ Nože a všechny ostatní ostré kuchyňské potřeby by měly být umisťovány do košíku ostřím dolů, nebo je umisťujte horizontálně na sklopném držáku horního koše.



Příklady umístění košíku na příbory



Horní koš

Tento koš naplňte choulostivým a lehkým nádobím: skleničky, hrníčky, podšálky, malé salátové misky, pánve, a malé pánvičky, které nejsou příliš znečištěné (podívejte se na "*Příklady naplnění*").

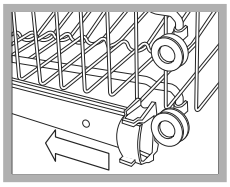
- Hrnky a poháry: umístěte je na sklápěcí přihrádku**.
- Dlouhé ostré nože a servírovací náčiní: umístěte je na sklápěcí přihrádku**.

Nastavení výšky horního koše

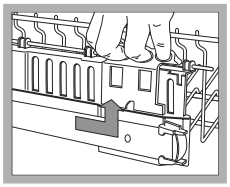
Kvůli lehčímu vkládání nádobí můžete horní koš posouvat nahoru či dolů.
(U modelů nabízejících program Baby musí být horní koš umístěn v dolní pozici, když je zařízení plněno.)

⚠ Výšku horního koše lze nejlépe nastavit, KDYŽ JE KOŠ PRÁZDNÝ.

Nikdy nenastavujte výšku koše pouze na jedné straně.

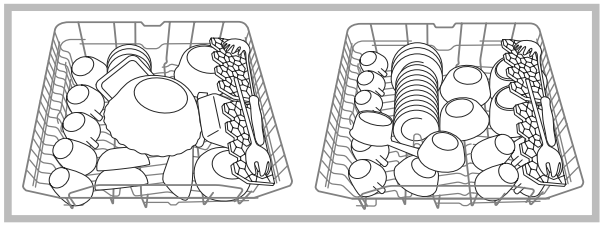


Otevřete levou a pravou stopku posouvacích lišt a vytáhněte horní koš: posuňte jej nahoru nebo dolů dle potřeby, zasuňte jej po posouvacích lištách zpět, dokud přední kolečka nejsou na místě a zavřete stopky (*viz obrázek*).

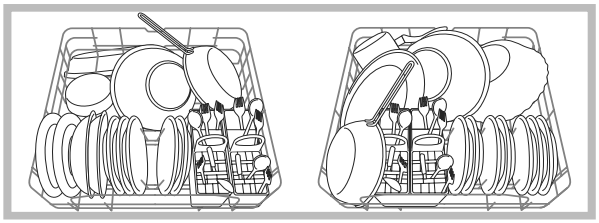


Pokud je koš vybaven zacvakávajícími držadly* (*viz obrázek*), vytáhněte horní koš až do polohy stop, uchopte držadla po stranách koše a posuňte jej nahoru nebo dolů, pak jej pomalu spusťte zpět na jeho místo.

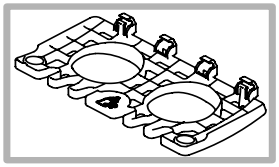
Příklady naplnění horního koše



Příklady naplnění dolního koše



"Baby" sklápěcí přihrádka**



U myček s programem "Baby" je dodávána sklápěcí přihrádka pro mytí lahví, dudlíků a kousacích kroužků.

Věci, které byste neměli umývat v myčce

- Dřevěné předměty, předměty s držadly ze dřeva či z rohoviny nebo předměty s přilepenými částmi.
- Předměty z hliníku, mědi, mosazi, slitiny cínu nebo pocínované.
- Předměty z plastu, který není odolný proti vyšším teplotám.
- Starožitný nebo ručně malovaný porcelán.
- Starožitné stříbro. Jiné stříbro lze v myčce mýt, ale za použití jemného pracího cyklu. Zajistěte, aby se stříbro nedostalo do kontaktu s nádobím z jiných kovů.

⚠ Pokud kupujete nádobí a příbory, doporučujeme, abyste se ujistili, že je můžete mýt v myčce.

* Dostupné pouze u některých modelů.
** Počet a pozice mohou být variabilní.

Zapnutí a použití

CZ

Zapnutí myčky

1. Zapněte přívod vody
2. Zmáčkněte tlačítko ZAP./VYP.: uslyšíte krátké pípnutí a rozsvítí se displej a kontrolky doplňkových funkcí.
3. Odměřte a vložte mycí prostředek (*viz níže*).
4. Naplňte koše (*viz Vložení nádobí do košů*).
5. Zvolte mycí program podle typu nádobí a stupně zašpinění stisknutím tlačítka P.
6. Zvolte doplňkové funkce.
7. Zapněte cyklus zavřením dveří myčky: po několika sekundách se ozve dlouhé pípnutí signalizující zahájení programu.
8. Na konci programu uslyšíte dvě krátká pípnutí a jedno dlouhé signalizující konec programu a číslo programu bude blikat. Otevřete dvířka, vypněte přístroj stisknutím tlačítka ZAP./VYP., uzavřete přívod vody a odpojte zařízení od sítě.
9. Počkejte pár minut než vyndáte nádobí, abyste se nespálili. Vyprázdněte koše, nejprve spodní koš.

⚠ Pořadí, ve kterém se různé programy zobrazují, se mění v závislosti na četnosti jejich používání.

⚠ **PROGRAMY AUTO***: tento model myčky je vybaven speciálním senzorem, který vyhodnocuje úroveň zašpinění a podle toho automaticky zvolí optimální cyklus.
Doba trvání automatických programů může být vzhledem k činnosto tohoto senzoru různá.

⚠ Je-li nádobí jen málo zašpiněno nebo je před vkládáním do myčky oplachujete, snižte množství mycího prostředku.

Úprava mycího programu za chodu
Pokud jste udělali chybu při volbě programu, můžete program změnit, ale pouze pokud právě začal: otevřete dvířka, přičemž dejte pozor na vycházející horkou páru, a stiskněte a držte tlačítko ZAP./VYP. Po jednom dlouhém pípnutí se myčka vypne. Opět myčku zapněte stisknutím tlačítka ZAP./VYP. a zvolte nový program mytí. Zavřením dvířek myčky program zapněte.

Přidání dalšího nádobí
Myčku nevypínejte, otevřete dvířka, dávejte přitom pozor na horkou páru, a vložte další nádobí do myčky. Zavřete dvířka a program pokračuje od místa, kde byl přerušen.

Náhodná přerušení
Pokud v průběhu mytí otevřete dvířka či dojde k výpadku proudu, cyklus se přeruší. Po jejich zavření či obnovení dodávky proudu začne znovu od bodu přerušení.

Přidání mycího prostředku

Úspěšné mytí také závisí na správném množství mycího prostředku, doporučeného výrobcem. Překročení doporučeného množství neovlivní efektivnost mytí a navíc znečišťuje životní prostředí.

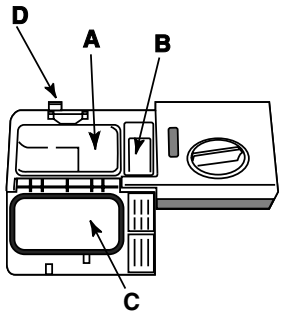
⚠ **Používejte pouze mycí prostředky určené speciálně pro myčky nádobí.**

⚠ **NEPOUŽÍVEJTE tekuté mycí prostředky.**

⚠ **Příliš velké množství mycího prostředku může vést k tomu, že po ukončení programu zbude v myčce pěna.**

⚠ **Pro optimální výsledek mytí i sušení je třeba vždy použít mycí prostředek, oplachovací (leštící) prostředek a sůl.**

Přihrádka A: Mycí prostředek
Přihrádka B: Prostředek pro předmytí



1. Otevřete kryt C stisknutím tlačítka D.
2. Vložte správné množství mycího prostředku, viz *Tabulka mycích programů*:
   • pro práškové mycí prostředky použijte přihrádky A a B;
   • pro mycí prostředky v tabletách použijte přihrádku A a dno myčky; např. pokud program vyžaduje 1 tabletu, vložte ji do přihrádky A a zavřete víko; pokud potřebuje dvě tablety, druhou vložte na dno myčky.
3. Odstraňte zbytky mycího prostředku z rohů přihrádek a zavřete kryt, až zacvakne.

Doplňkové funkce

Jestliže zvolená funkce není kompatibilní s programem *(viz Tabulka mycích programů),* odpovídající LED třikrát rychle zabliká a ozvou se 2 krátká pípnutí.

Odložený start
Je možné odložit začátek mycího cyklu o 3, 6 nebo 9 hodin.
1. Stiskněte tlačítko ODLOŽENÝ START: pokaždé když je stisknete, ozve se pípnutí a rozsvítí se příslušný indikátor odloženého startu.
2. Zvolte mycí program a uzavřete dvířka: po pípnutí začne odpočítávání času.
3. Jakmile uplyne přednastavená doba, indikátor zhasne a začne mycí cyklus.
Abyste nastavili dobu odloženého startu a zvolili kratší časovou periodu, stiskněte tlačítko ODLOŽENÉHO STARTU. Chcete-li jej zrušit, tiskněte toto tlačítko opakovaně, až příslušný indikátor odloženého startu zhasne. Program se zahájí automaticky, jakmile uzavřete dvířka.

Poloviční náplň s použitím horního nebo spodního koše*
Pokud nemáte k umytí velké množství nádobí, můžete použít funkci poloviční náplně, dosáhnete tak úspory vody, energie a mycího prostředku. Před zvolením mycího programu stiskněte opakovaně tlačítko POLOVIČNÍ NÁPLNĚ: rozsvítí se kontrolka a mytí bude probíhat pouze v horním nebo spodním koši.

⚠ Funkce poloviční náplně není kompatibilní s funkcemi Good Night a ShorTime.

⚠ Nezapomeňte naplnit pouze horní nebo spodní koš a použijte snížené množství mycího prostředku.

Multifunkční tablety*
Tato funkce optimalizuje výsledky mytí a sušení. Při užití multifunkčních tablet stiskněte tlačítko MULTIFUNCTIONAL TABLETS. Rozsvítí se odpovídající kontrolka. Funkce multifunkčních tablet má za následek prodložení programu mytí.

⚠ **Funkce MULTI-FUNCTIONAL TABLETS zůstává nastavena i pro následující program, pokud ji nezrušíte.**

⚠ **Použití tablet je doporučeno pouze pro modely vybavené funkcí MULTI-FUNCTIONAL TABLETS.**

⚠ **Tuto funkci nedoporučujeme používat u programů, které nejsou určeny pro použití multifunkčních tablet** *(viz tabulka doplňkových funkcí)*.

Funkce ShorTime*
Tato funkce slouží ke zkrácení doby hlavních mycích programů, přičemž mycí i sušící výkon zůstane stejný.
Po volbě mycího programu stiskněte tlačítko funkce ShorTime. Rozsvítí se odpovídající kontrolka a ozve se krátké pípnutí, potvrzující volbu.

Chcete-li tuto funkci vypnout, stiskněte tlačítko znovu.

Funkce Good Night*
Tato funkce slouží kesnížení hlučnosti myčky a prodloužení mycích programů. Je to užitečná funkce, protože umožňuje uživateli využívat levnější noční sazbu za elektřinu.
Po volbě mycího programu stiskněte tlačítko funkce Good Night. Rozsvítí se odpovídající kontrolka a ozve se krátké pípnutí, potvrzující volbu.

Chcete-li tuto funkci vypnout, stiskněte tlačítko znovu.

⚠ Funkce ShorTime a Good Night nejsou kompatibilní navzájem.

⚠ Funkce ShorTime a Good Night nejsou kompatibilní s funkcí POLOVIČNÍ NÁPLNĚ.

Tabulka doplňkových funkcí*

	A	B	C	D	E
	Odložený start	**Poloviční náplň**	**Multifunkční tablety**	**ShorTime**	**Good Night**
1. Auto Intensive	Ano	Ano	Ano	Ano	Ne
2. Auto Normal	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
3. Denní mytí	Ano	Ano	Ano	Ne	Ne
4. Namáčení	Ano	Ano	Ne	Ne	Ne
5. Eco	Ano	Ano	Ano	Ne	Ano
6. Rychlý	Ano	Ne	Ano	Ne	Ne
7. Sklo	Ano	Ano	Ano	Ne	Ne
8. Auto Duo	Ano	Ne	Ano	Ano	Ne
9. Ultra Intensive	Ano	Ano	Ano	Ne	Ne
10. Speciální host	Ano	Ano	Ne	Ne	Ne
11. Program Baby	Ano	Ne	Ne	Ne	Ne

* Dostupné pouze u vybraných modelů.

Mycí programy

CZ

⚠ **Dostupné FUNKCE viz Tabulka doplňkových funkcí v kap. Zapnutí a použití.**
⚠ **Počet a typ mycích programů je u různých modelů myček různý.**

Instrukce pro zvolení mycího cyklu	Mycí cyklus	Mycí prostředek (A) = přihrádka A (B) = přihrádka B			Mycí program včetně sušení	Doplňkové volby	Trvání mycího cyklu (tolerance +/-10%), min.
		Prášek	Tekutina	Tablety			
Extrémně zašpiněné pánve a nádobí (nepoužívat na křehké nádobí).	1. Auto Intensive	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ano	A–B–C–D	2:15’
Normálně zašpiněné pánve a nádobí. Standardní každodenní program.	2. Auto Normal	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ano	A–B–C-D–E	1:43’
Omezené množství náplně (4 talíře + 1 mísa + 1 pánev)	3. Denní mytí	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ano	A–B– C	1:00’
Předběžný mycí cyklus pro nádobí, pokud budete přidávat další nádobí později.	4. Namáčení	No	No	No	Ne	A – B	0:08’
Cyklus příznivý pro životní prostředí s nízkou spotřebou energie, vhodný pro pánve a nádobí.	5. Eco*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ano	A–B-C-E	2:35’
Ekonomický a rychlý cyklus použitelný pro mírně zašpiněné nádobí. (Spusťte cyklus ihned po použití nádobí.) (2 talíře + 2 sklenice + 4 příbory + 1 mísa + 1 malá pánev)	6. Rychlý	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ne	A - C	0:25’ – 0:35’
Ekonomický a rychlý cyklus použitelný pro choulostivé nádobí, které je citlivé na vysoké teploty.- (Spusťte cyklus ihned po použití nádobí.) (12 sklenic + choulostivé talíře).	7. Sklo	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ano	A– B–C	1:30’
Různé typy mytí v obou koších: četrné pro sklo v horním koši a intenzivní pro pánve a hrnce v dolním koši.	8. Auto Duo	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ano	A–C–D	1:43’
Silně zašpiněné hrnce a pánve se zaschlými zbytky pokrmů.	9. Ultra Intensive	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (na dno vany myčky)	Ano	A – B – C	2:07'
Oplachování a sušení zřídka používaného a pouze zaprášeného nádobí.	10. Speciální host	Ne	Ne	Ne	Ano	A – B	0:32’
Dezinfekční mycí program vhodný pro mytí lahviček, kroužků a dudlíků společně s talíři, šálky, příbory a sklenicemi. Nádobí vložte pouze do horního koše.	11. Program Baby	20 g (A)	20 ml (A)	Ne	Ne	A	1:20'

Poznámky:
Pro optimální výkon při použití programu "Denní mytí" a "Rychlé mytí" je třeba dodržovat maximální množství náplně.
Pro jednodušší odhad při dávkování mycího prostředku je dobré, zapamatovat si toto:
1 polévková lžíce = 15 gramů prášku = přibližně 15 ml tekutiny
1 lžička = 5 gramů prášku = přibližně 5 ml tekutiny
* Program Eco odpovídá směrnici EN-50242. Ačkoli trvá déle než ostatní programy, spotřebuje méně energie a méně poškozuje životní prostředí.
Poznámka pro testovací laboratoře: pro informace o srovnávacích testech v rámci EN zašlete prosím e-mail na adresu: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Leštící přípravek a změkčovací sůl

Hotpoint ARISTON

CZ

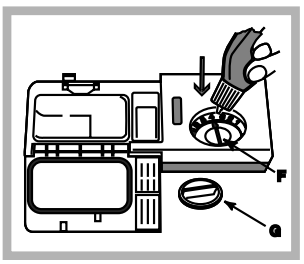
⚠ Používejte pouze produkty, které byly navr-ženy speciálně pro myčky. Nepoužívejte stolní nebo technickou sůl nebo tekutý prací prostředek.
Viz pokyny na obalu.

⚠ Pokud používáte multifunkční tablety, není nutné přidávat leštící prostředek, nicméně **doporučujeme přidat sůl, obzvláště pokud žijete v prostředí s tvr-dou nebo velmi tvrdou vodou**. Viz pokyny na obalu.

⚠ **Pokud nepřidáte ani sůl ani leštící prostředek, zůstanou svítit kontrolky NEDOSTATKU SOLI* a NEDOSTATKU LEŠTÍCÍHO PROSTŘEDKU*.**

Přidání leštícího prostředku

Leštící prostředek usnadňuje nádobí uschnout, jelikož voda z povrchu stéká rychleji a nezanechává kapičky nebo fleky.
Měli byste naplnit zásobník leštícího prostředku:
- vždy když kontrolka NEDOSTATKU LEŠTÍCÍHO PROSTŘEDKU* svítí na ovládacím panelu.



1. Otevřete zásobník otočením víčka (G) proti směru hodinových ručiček.
2. Nalijte leštící prostředek a ujistěte se, že nepřetéká ze zásobníku. Pokud se tak stane, setřete ihned zbytky houbičkou.
3. Zašroubujte víčko zpět.
NIKDY nenalévejte leštící prostředek přímo do myčky.

Nastavení množství leštícího prostředku
Pokud nejste úplně spokojeni s výsledky mytí nebo sušení, zkuste nastavit správné množství leštícího prostředku. Použijte šroubovák k otočení nastavení dávkovače (F) na jednu ze 6 přednastavených možností (standardně je nastaveno na pozici 4):
- pokud jsou na nádobí bílé proužky a čmouhy, nastavte dávkovač na nižší hodnotu (1-3).
- pokud na nádobí zůstávají kapky vody nebo vápenné usazeniny po ukončení programu, nastavte dávkovač na vyšší hodnotu (4-6).

Nastavení tvrdosti vody
Každá myčka je vybavena změkčovačem vody, který používá rafinovanou sůl, navrženou speciálně pro tento typ zařízení, takže pro mytí nádobí je dodávána změkčená voda.
Tato myčka umožňuje nastavení, které napomáhá snížit znečišťování a optimalizovat mycí výkon v závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti. Informaci o tvrdosti vody obdržíte od poskytovatele vody do vaší domácnosti.
- Otevřete dvířka a vypněte myčku stisknutím tlačítka ZAP./VYP.
- Stiskněte tlačítko P a držte je cca 5 sekund. Zazní dvě krátká pípnutí a indikátor odpovídající nastavenému stupni tvrdosti vody bude pomalu blikat na ovládacím panelu (systém pro změkčování vody je nastaven na stupeň 3).
- Tiskněte opakovaně tlačítko P, dokud nenastavíte požadovaný stupeň tvrdosti (1-2-3-4-5* *viz Tabulka tvrdostí vody*).
- Chcete-li z této funkce vystoupit, počkejte cca 30 se-kund nebo vypněte myčku stisknutím tlačítka ZAP./VYP.

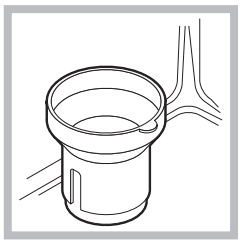
I při použití vícefunkčních tablet naplňte zásobník solí.

Tabulka tvrdostí vody						
°dH		°fH		mmol/l		úroveň
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1.1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2.1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3.1	6	4
34	50	61	90	6.1	9	5*
Pro hodnoty mezi 0°f a 10°f, nedoporučujeme používat sůl. * toto nastavení může způsobit krátké prodloužení doby mytí						

(°dH=tvrdost vody udávaná podle německé stupnice - °f= tvrdost vody udávaná podle francouzské - mmol/l=milimol na litr)

Přidání změkčovací soli

Abyste dosáhli nejlepších možných výsledků při mytí, dbejte na to, aby zásobník nebyl nikdy prázdný. Změkčovací sůl zmenšuje tvrdost vody, a tím zabraňuje usazování vodního kamene na nádobí. Zásobník soli je umístěn ve spodní části myčky (*viz Popis myčky*) a měl by být naplněn:
- pokud nevidíte zelený plovák*, když se podíváte na víčko zásobníku soli;
- pokud na panelu bliká kontrolka NEDOSTATKU SOLI*;



1. Odstraňte spodní koš a odšroubujte víčko zásobníku (v protisměru hodinových ručiček).
2. Pouze pro první cyklus při zahajování provozu: naplňte zásobník až po okraj vodou.
3. Správně umístěte dodávanou násypku (*viz obrázek*) a naplňte zásobník až po okraj (přibližně 1 kg); je normální, že se vylije trošku vody.
4. Odstraňte násypku a zbytky soli a našroubujte pevně víčko zpět, aby voda během mycích programů nemohla do dávkovače pronikat (toto by mohlo nenávratně poškodit systém změkčování vody).

⚠ Jakmile sůl naplníte, okamžitě zahajte mycí program, bez nádobí, aby se odstranily zbytky soli a zabránilo se tak korozi.

* Dostupné pouze u některých modelů.

Péče a údržba

CZ

Odpojení vody a elektřiny

- Vypněte vodu po každém mycím programu, abyste zabránili příp. vyplavení.
- Odpojte myčku od sítě vytažením zástrčky pokaždé, když provádíte její čištění nebo údržbu.

Čištění myčky

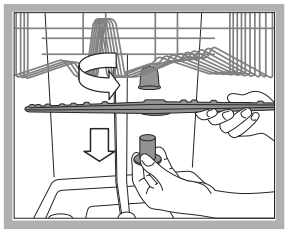
- Vnější povrch myčky a ovládací panel čistěte pomocí hadříku navlhčeného teplou mýdlovou vodou. Nepoužívejte rozpouštědla nebo brusné prostředky.
- Jakékoli nečistoty uvnitř myčky můžete odstranit hadříkem navlhčeným vodou s trochou octa.

Prevence nepříjemných pachů

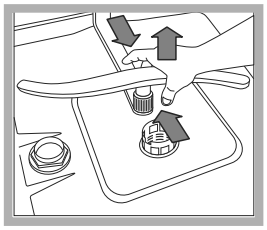
- Vždy nechávejte dvířka přístroje pootevřená, abyste zabránili vzniku a uzavření vlhkosti uvnitř přístroje.
- Pravidelně čistěte těsnění dvířek a zásobníky na mycí prostředky s použitím vlhké houbičky. Toto zabrání zachycení zbytků jídel na těsnění, což je hlavní příčina vzniku nepříjemných zápachů.

Čistění ostřikovacího ramene

Zbytky jídla mohou zablokovat otvory ostřikovacho ramene a zabránit tak stříkání vody. Proto doporučujeme, abyste je čas od času zkontrolovali a případně očistili pomocí nekovového kartáče. Obě ostřikovací ramena je možné sejmout.



Chcete-li sejmout horní ostřikovací rameno, otáčejte upevňovacím kroužkem proti směru hodinových ručiček. Horní rameno je třeba nasazovat s otvory směřujícími dopředu.



Spodní ostřikovací rameno můžete sejmout stisknutím bočních západek a vytažením směrem nahoru.

Čištění filtrů

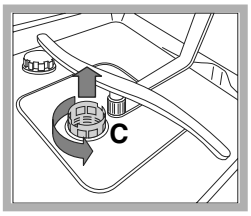
Sestava filtrů se skládá ze tří filtrů, které odstraňují zbytky jídla z vody, která recirkuluje v průběhu mytí. Doporučujeme je proto čistit, jen tak bude výsledek mytí vždy perfektní.

⚠ Čistěte filtry pravidelně.

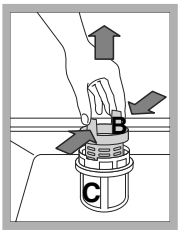
⚠ Myčka se nesmí používat bez filtrů nebo s uvolněnými filtry.

• Po několika mytích filtry zkontrolujte a v případě potřeby je umyjte pod tekoucí vodou pomocí nekovového kartáčku. Viz pokyny níže.
1. Otočte cylindrickým filtrem C proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej nahoru (obr. 1).
2. Vyjměte filtr B jemným stisknutím bočních západek (viz obr. 2).
3. Vysuňte nerezový deskový filtr A (obr. 3).
4. Zkontrolujte lapač a odstraňte jakékoli zbytky potravin. NIKDY NEVYJÍMEJTE čerpadlo (černý detail) (obr. 4).

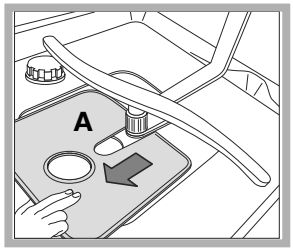
1



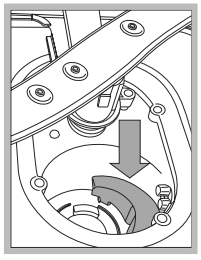
2



3



4



Po vyčištění filtrů nasaďte sestavu filtrů zpět a pevně je zafixujte v jejich správné pozici. je to důležité pro efektivní provoz myčky.

Pokud nebudete myčku delší dobu používat

- Uzavřete přívod vody a odpojte myčku z přívodu elektřiny.
- Nechejte dvířka myčky pootevřená.
- Po návratu nechte proběhnout jeden mycí cyklus bez vloženého nádobí.

* Dostupné pouze u některých modelů.

Opatření a rady

⚠ Přístroj byl navržen a sestrojen tak, aby splňoval mezinárodní bezpečnostní standardy. Následující informace jsou tu pro vaši bezpečnost a měli byste si je proto důkladně prostudovat.

Obecné bezpečnostní zásady

- Přístroj byl navržen pouze pro domácí použití, a není proto vhodný pro komerční nebo průmyslové používání.
- Přístroj smí používat pouze dospělí lidé, a to na mytí domácího nádobí a v souladu s tímto návodem k obsluze.
- Přístroj nesmí být nainstalován ve venkovních prostorách, a to ani pod krytem. Je extrémně nebezpečné vystavovat jej dešti nebo bouřkám.
- Nedotýkejte se přístroje, pokud jste bosí.
- Při odpojování přístroje od elektrického proudu vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Kohoutek přívodu vody musí být uzavřen a přístroj musí být odpojen ze zásuvky dříve, než začnete s jeho čištěním a údržbou.
- Pokud se přístroj porouchá, za žádných okolností se nedotýkejte vnitřních částí a nezkoušejte jej opravovat sami.
- Nikdy se nedotýkejte topného tělesa.
- Nikdy se neopírejte nebo neseďte na otevřených dvířkách, mohlo by to způsobit, že se myčka převrhne.
- Udržujte mycí a leštící prostředky mimo dosah dětí.
- Obal by nikdy neměl sloužit jako hračka: mohl by způsobit udušení.

Recyklace

- Obaly: Respektujte místní předpisy pro zacházení s použitými obalovými materiály, patří do tříděného odpadu a následně jsou recyklovány.

Likvidace a nakládání se starými elektrickými spotřebiči

- Direktiva EU 2002/96/EC o zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (WEEE) definuje postupy zpětného odběru a následného zpracování (recyklace) všech použitých elektrozařízení, kterých se spotřebitelé rozhodli zbavit a zakazuje, aby staré domácí spotřebiče byly likvidovány v netříděném komunálním odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně s požadavkem na jejich nejoptimálnější využití a recyklaci a zamezení vlivu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice", uvedený na výrobcích, říká spotřebiteli, že tento použitý výrobek po skončení životnosti NESMÍ být odložen do směsného komunálního odpadu.



Informace o zpětném odběru a následné likvidaci použitých elektrozařízení vám poskytnou všichni prodejci elektrospotřebičů a vaše obecní úřady. Informace naleznete také na internetových stránkách výrobců elektrospotřebičů, obecních úřadů a samozřejmě Ministerstva životního prostředí.
!!! Dodržením doporučení a informací o zacházení se starými výrobky aktivně podpoříte ochranu zdraví a životního prostředí, odevzdáním starých výrobků na místech zpětného odběru vyloučíte možnost poškození zdraví a životního prostředí nebezpečnými látkami obsaženými v některých výrobcích !!!

Úspora energie a ochrana životního prostředí

Úspora vody a energie

- Mycí program zahajujte pouze tehdy, pokud je myčka plná. Pokud čekáte na zaplnění, předcházejte nepříjemným zápachům pomocí programu předmývání (*viz Mycí programy*).
- Používejte mycí cykly vhodné pro dané typy nádobí a podle druhu zašpinění dle *Tabulky mycích programů*:
  - pro nádobí s normálním znečištěním používejte mycí cyklus Eco, který garantuje nízkou spotřebu vody a energie.
  - pokud je méně špinavého nádobí než obvykle, použijte program poloviční náplně* (*viz Zapnutí a použití*).
- Pokud váš dodavatel elektřiny má určené časy, kdy elektřina stojí méně, myjte nádobí v těchto dobách. Tlačítko odloženého startu* (*viz Zapnutí a použití*) vám pomůže vhodně mytí načasovat.

Mycí prostředky bez fosfátů a chlóru obsahující enzymy

- Velmi doporučujeme používat mycí prostředky bez fosfátů a chlóru, jelikož jsou šetrné k životnímu prostředí.
- Enzymy jsou nejúčinnější hlavně při teplotách okolo 50°C, takže mycí prostředky s enzymy lze používat při programech probíhajících při nižší teplotě. Dosáhnete tak stejných výsledků jako při normálním programu 65°C a navíc ušetříte.
- Abyste zabránili zbytečnému plýtvání mycích prostředků, používejte je v takovém množství, jež je doporučeno výrobcem, podle tvrdosti vody, stupni zašpinění a množství nádobí.
  I pokud je mycí prostředek biologicky rozložitelný, může ovlivňovat rovnováhu přírody.

* Dostupné pouze u některých modelů.

Řešení problémů

CZ

Pokud přístroj nefunguje správně, zkontrolujte možné příčiny podle následující tabulky dříve, než zavoláte odborný servis.

Porucha:	Možné příčiny/Řešení
Myčka se nezapne.	• Síťový přívod nebyl zasunut správně do zásuvky nebo je výpadek proudu. • Dvířka myčky nejsou řádně uzavřena. • Byl zadán odložený start (*viz Zapnutí a použití*)
Z myčky nevytéká voda.	• Mycí cyklus ještě neskončil. • Odpadní hadice je ohnutá (*viz Instalace*). • Odtokový kanálek je ucpaný. • Filtr je zanesen zbytky jídla.
Myčka vydává nadměrný hluk.	• Nádobí naráží na sebe nebo na ostřikovací rameno. • Je produkováno nadměrné množství pěny: mycí prostředek nebyl dávkován správně nebo není vhodný k použití v myčce (*viz Zapnutí a použití*)
Nádobí a skleničky jsou pokryty bílým filmem nebo zbytky vodního kamene.	• Množství změkčovací soli je malé nebo je dávkování nastaveno na špatnou tvrdost vody (*viz Leštící přípravek a změkčovací sůl*). • Kryt dávkovače soli není správně uzavřen. • Došel leštící prostředek nebo je ho použito malé množství. • Nádobí je vyrobeno z nepřilnavého materiálu.
Nádobí a skleničky mají čmouhy nebo modravý nádech.	• Je nastaveno příliš leštícího prostředku.
Nádobí nebylo řádně vysušeno.	• Došel leštící prostředek nebo je dávkování příliš malé (*viz Leštící přípravek a změkčovací sůl*). • Dávkovač leštícího prostředku je nastaven na malou hodnotu. • Byl zvolen mycí cyklus bez sušení.
Nádobí není čisté.	• Koše jsou přeplněné (*viz Vložení nádobí do košů*). • Nádobí nebylo dobře rozmístěné. • Ostřikovací rameno se nemohlo volně pohybovat. • Mycí cyklus je příliš jemný (*viz Mycí programy*). • Nebylo naměřeno správné množství mycího prostředku nebo není mycí prostředek vhodný pro tento druh mycího programu (*viz Zapnutí a použití*). • Víčko dávkovače leštícího prostředku není správně uzavřeno. • Filtr je špinavý či zanesený (*viz Péče a údržba*). • Dávka změkčovací soli je nízká (*viz Leštící přípravek a změkčovací sůl*).
Do myčky nepřitéká voda/ Alarm při uzavření kohoutku. (uslyšíte několik krátkých pípnutí) (indikátor ZAP./VYP. bliká a na displeji se objeví číslo 6)	• Hlavní přívod vody nedodává vodu. • Přívodní hadice je ohnutá (*viz Instalace*). • Otevřete přívod vody a přístroj se po pár minutách zapne. • Aktivoval se zámek přístroje, jelikož se nic neudělalo po zapípání přístroje. Vypněte přístroj pomocí tlačítka ZAP./VYP., zapněte přívod vody a znovu přístroj spusťte po zhruba 20 sekundách. Přeprogramujte přístroj a spusťte mycí cyklus.
Porucha elektromagnetického ventilu pro přívod vody (indikátor ZAP./VYP. bliká a na displeji se objeví číslo 2)	• Vypněte přístroj pomocí tlačítka ZAP./VYP. a po minutě jej opět zapněte. Pokud alarm přetrvává, vypněte přívod vody, abyste zamezili vytopení, vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky a volejte odborný servis.
Alarm přívodní hadice (indikátor ZAP./VYP. bliká a na displeji se objeví číslo 1)	• Vypněte přístroj pomocí tlačítka ZAP./VYP. Uzavřete vodovodní kohoutek, aby nedošlo k přetečení a odpojte přístroj od sítě. Zavolejte na odborný servis.

Než zavoláte odborný servis:

- Zkontrolujte, zda problém nemůžete vyřešit sami (*viz Řešení problémů*);
- Restartujte program, abyste zjistili, zda problém dále přetrvává;
- Pokud ano, kontaktujte autorizované servisní centrum na čísle, které je napsáno na záručním listě.

⚠ Vždy vyžadujte pomoc odborného autorizovaného technika.

Operátorovi sdělte následující:
- jaký máte problém.
- model přístroje (Mod.).
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace můžete nalézt na typovém štítku umístěném v rohu na vnitřní straně nerezových dvířek (*viz Popis myčky*).

Servisní modrá linka: 810 800 023

Indesit Company Česká s.r.o.
Lihovarská 1060/12
190 00 Praha 9, Česká republika
www.indesit.cz
www.ariston.cz

Indesit Company, SpA
Via Aristide Merloni, 47 - 60044 Fabriano
tel. (0732) 6611 - Italy
www.indesitcompany.com

01/2008 - 195060067.01 GB